

Celebración de la Eucaristía
LA NATIVIDAD DEL SEÑOR
MISA VESPERTINA DE LA VIGILIA 9:00 P.M.

24 de Diciembre de 2024
Iglesia



ST. FRANCIS OF ASSISI
CATHOLIC CHURCH

RITOS INICIALES

Desde nuestras vidas y situaciones individuales, nos reunimos como una familia.

CANTO DE ENTRADA

VENID, FIELES TODOS

ADESTE FIDELES

Estrofas



1. Ve - nid, fie - les to - dos, a Be - lén va - ya - mos go -
2. En po - bre pe - se - bre — ya - ce él re - cli - na - do, al
3. Can - tad ju - bi - lo - sas, — ce - les - tes cria - tu - ras: re -
4. Je - sús, ce - le - bra - mos — tu ben - di - to nom - bre con



1. zo - sos, triun - fan - tes y lle - nos de a - mor, y al
2. mun - do o - fre - cien - do e - ter - na sal - va - ción. Al
3. sue - nen los cie - los con vues - tra can - ción. ¡Al
4. him - nos so - lem - nes de gra - to lo - or. Por



1. rey de los cie - los hu - mil - de ve - re - mos.
2. san - to Me - sí - as, el Ver - bo hu - ma - na - do,
3. Dios bon - da - do - so — glo - ria en las al - tu - ras!
4. si - glos e - ter - nos la hu - ma - ni - dad te hon - re.

Estribillo



Ve - nid, a - do - re - mos, ve - nid, a - do - re - mos, ve -



nid, a - do - re - mos a Cris - to el Se - ñor.

Letra: Irregular con estribillo; John F. Wade, ca. 1711–1786; tr. en español, Juan Bautista Cabrera, 1837–1916, alt. Música: John F. Wade.

SALUDO

Celebrante: En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo

Todos: Amen

ACTO PENITENCIAL

Durante el Acto Penitencial, reconocemos el pecado que afecta a nuestra relación con Dios, con nosotros mismos, con los demás y con el mundo que nos rodea. Busquemos el amor sanador y el perdón de Cristo para ser transformados.

Sacerdote: Jesucristo, el justo, intercede por nosotros y nos reconcilia con el Padre.
Abramos, pues, nuestro espíritu al arrepentimiento, para acercarnos a la mesa del Señor.

Diácono: Tú que has venido a buscar al que estaba perdido, Señor, ten piedad.

Todos: Señor, ten piedad.

Diácono: Tú que has querido dar la vida en rescate por todos, Cristo, ten piedad.

Todos: Cristo ten piedad.

Diácono: Tú que reúnes a tus hijos dispersos, Señor, ten piedad.

Todos: Señor, ten piedad.

Sacerdote: Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Todos: Amén.

GLORIA

Antiguo himno con el que la Iglesia, reunida en el Espíritu Santo, glorifica y suplica a Dios Padre y al Cordero.

Música de Dave y Lauren Moore

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos,

te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial,

Dios Padre todopoderoso. Señor, Hijo único, Jesucristo:

Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre:

tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros;

tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica;

tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo,

con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén, Amén, Amén.

ORACIÓN COLECTA

Celebrante: Señor Dios, qué hiciste resplandecer esta noche santísima con la claridad de Cristo, luz verdadera, concede a quienes hemos conocido los misterios de esa luz en la tierra, que podamos disfrutar también de su gloria en el cielo. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

Todos: Amen.

LITURGIA DE LA PALABRA

A través de las Escrituras, recibimos enseñanza, corrección y formación en rectitud. Somos guiados e instruidos en la fe y en cómo vivir en una relación correcta con Dios, con los demás, con nosotros mismos y con la creación.

PRIMERA LECTURA

Isaías 62: 1 - 5

Por amor a Sion no me callaré y por amor a Jerusalén no me daré reposo, hasta que surja en ella esplendoroso el justo y brille su salvación como una antorcha. Entonces las naciones verán tu justicia, y tu gloria todos los reyes. Te llamarán con un nombre nuevo, pronunciado por la boca del Señor. Serás corona de gloria en la mano del Señor y diadema real en la palma de su mano. Ya no te llamarán “Abandonada”, ni a tu tierra, “Desolada”; a ti te llamarán “Mi complacencia” y a tu tierra, “Desposada”, porque el Señor se ha complacido en ti y se ha desposado con tu tierra. Como un joven se desposa con una doncella, se desposará contigo tu hacedor; como el esposo se alegra con la esposa, así se alegrará tu Dios contigo.

Palabra de Dios.

R: Te alabamos Señor.

SALMO

Salmo 88

Proclamare sin cesar la misericordia del Señor

Francesca LaRosa

Pro - cla - ma - ré sin ce - sar la mi - se - ri - cor - dia

del Se - ñor. Pro - cla - ma - ré sin ce - sar

la mi - se - ri - cor - dia del Se - ñor.

1. Un juramento hice a David mi servidor, una alianza pacté con mi elegido: ‘Consolidaré tu dinastía para siempre y afianzaré tu trono eternamente’. **R:**

2. El me podrá decir: ‘Tú eres mi padre, el Dios que me protege y que me salva’. Yo jamás le retiraré mi amor ni violaré el juramento que le hice”. **R:**

3. Señor, feliz el pueblo que te alaba y que a tu luz camina, que en tu nombre se alegra a todas horas y al que llena de orgullo tu justicia. **R:**

SEGUNDA LECTURA

Hechos de los Apóstoles 13: 16-17, 22-25

Al llegar Pablo a Antioquía de Pisidia, se puso de pie en la sinagoga y haciendo una señal para que se callaran, dijo:

“Israelitas y cuantos temen a Dios, escuchen: El Dios del pueblo de Israel eligió a nuestros padres, engrandeció al pueblo cuando éste vivía como forastero en Egipto y lo sacó de allí con todo su poder. Les dio por rey a David, de quien hizo esta alabanza: He hallado a David, hijo de Jesé, hombre según mi corazón, quien realizará todos mis designios.

Del linaje de David, conforme a la promesa, Dios hizo nacer para Israel un Salvador: Jesús. Juan preparó su venida, predicando a todo el pueblo de Israel un bautismo de penitencia, y hacia el final de su vida, Juan decía: ‘Yo no soy el que ustedes piensan. Después de mí viene uno a quien no merezco desatarle las sandalias’”.

Palabra de Dios.

R: Te alabamos Señor.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO - ALELUYA

EVANGELIO

Mateo 1:18-25

Diácono: El Señor esté con vosotros.

Todos: Y con tu espíritu.

Diácono: Lectura del Santo Evangelio según san Mateo

Todos: Gloria a Ti, Señor.

Cristo vino al mundo de la siguiente manera: Estando María, su madre, desposada con José, y antes de que vivieran juntos, sucedió que ella, por obra del Espíritu Santo, estaba esperando un hijo. José, su esposo, que era hombre justo, no queriendo ponerla en evidencia, pensó dejarla en secreto.

Mientras pensaba en estas cosas, un ángel del Señor le dijo en sueños: “José, hijo de David, no dudes en recibir en tu casa a María, tu esposa, porque ella ha concebido por obra del Espíritu Santo. Dará a luz un hijo y tú le pondrás el nombre de Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados”.

Todo esto sucedió para que se cumpliera lo que había dicho el Señor por boca del profeta Isaías: He aquí que la virgen concebirá y dará a luz un hijo, a quien pondrán el nombre de Emmanuel, que quiere decir Dios-con-nosotros.

Cuando José despertó de aquel sueño, hizo lo que le había mandado el ángel del Señor y recibió a su esposa. Y sin que él hubiera tenido relaciones con ella, María dio a luz un hijo y él le puso por nombre Jesús.

Palabra del Señor.

R: Gloria a ti Señor Jesús.

HOMILIA

Para el fomento de la vida cristiana. La homilía es la explicación de algún aspecto de las lecturas de la Sagrada Escritura teniendo en cuenta tanto el misterio que se celebra como las necesidades particulares de los oyentes.

EL CREDO NICENO

Todo el pueblo reunido honra y confiesa los grandes misterios de la fe pronunciando la regla de fe antes de la celebración de estos misterios en la Eucaristía.

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho; que por nosotros los hombres,
y por nuestra salvación bajó del cielo,

y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; (todos se inclinan)

y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato;
padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día,
según las Escrituras, y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIONES DE LOS FIELES

Se ofrecen peticiones por la santa Iglesia, por los que gobiernan con autoridad sobre nosotros, por los agobiados por diversas necesidades, por toda la humanidad y por la salvación del mundo entero.

Respondemos: Señor, escucha nuestra oración.

LITURGIA DE LA EUCARISTÍA

En la Última Cena, Cristo instituyó el Sacrificio Pascual y el banquete, mediante los cuales el Sacrificio de la Cruz se hace continuamente presente en la Iglesia cada vez que el Sacerdote, representando a Cristo Señor, realiza lo que el mismo Señor hizo y entregó a sus discípulos para que lo hicieran en su memoria.

PREPARACIÓN DEL ALTAR Y DE LAS OFRENDAS

El altar, o mesa del Señor, que es el centro de toda la Liturgia de la Eucaristía, está preparado. Damos gracias a Dios por nuestras muchas bendiciones y traemos regalos al Altar. Este es también el tiempo de la Misa reservado para hacer nuestra donación. Para su comodidad, puede escanear el código QR proporcionado aquí para nuestra nueva plataforma de donaciones en línea, PushPay. Gracias por su generosidad.



Cántico de Navidad (Jeséd)

Es media noche, la hora solemne
de la venida del que es hombre y Dios.
Para borrar la mancha del pecado,
y de su Padre la ira calmar.
El mundo entero exulta de esperanza
por esta noche que brinda un Salvador.
Tu libertad espera de rodillas .

Contempla al Cristo que ha nacido el día de hoy.
Contempla al Cristo, contempla al Redentor.

El Redentor ha roto todo lazo,
la tierra es libre y el cielo está abierto.
Él ve un hermano en quien solo era esclavo,
su amor unió a los que eran prisioneros.
Quien le dirá nuestro agradecimiento,
pues por nosotros el nace, sufre y muere.

//Canta de pie que Cristo te libera.
Proclama a Cristo, que ha nacido el día de hoy.
Proclama a Cristo, proclama al redentor.//

Celebrante: Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Todos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Celebrante: Te rogamos, Señor, que la ofrenda de esta festividad sea de tu agrado, para que, mediante este sagrado intercambio, lleguemos a ser semejantes a aquel por quien nuestra naturaleza quedo unida a la tuya. El, que vive y reina por los siglos de los siglos.

Todos: Amen

PLEGARIA EUCARÍSTICA

Comienza el centro y punto culminante de toda la celebración. Toda la congregación de fieles se une a Cristo en la confesión de los grandes hechos de Dios y en la ofrenda del Sacrificio.

Celebrante: El Señor esté con vosotros.

Todos: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón.

Todos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Todos: Es justo y necesario.

SANTO, SANTO, SANTO

La congregación se une en canto con los poderes celestiales.

Todos: Santo, Santo, Santo es el Señor, Dios del Universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

MISTERIO DE LA FE

Todos: Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte Señor, hasta que vuelvas.

LA DOXOLOGIA

Celebrante: Por Cristo, con Él y en Él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Todos: Amén.

RITO DE LA COMMUNION

El Espíritu Santo transforma los dones del altar en el Cuerpo y la Sangre de Jesús. El sacrificio de Cristo también entra en nuestros corazones cuando participamos en él, para que podamos llegar a conocer y modelar el amor que está presente en el sacrificio.

PADRE NUESTRO

La congregación alaba al Padre, reza por la llegada de su Reino a la tierra y recuerda la necesidad de reconciliarse con Dios y con los demás.

**Padre nuestro, que estás en los cielos,
santificado sea tu nombre; venga tu reino,
hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día,
y perdónanos nuestras ofensas,
como perdonamos a los que nos ofenden;
y no nos dejes caer en tentación,
pero líbranos del mal.**

RITO DE LA PAZ

La Iglesia suplica paz y unidad para sí misma y para toda la familia humana, y los fieles se expresan mutuamente su unidad y caridad mutua antes de comulgar en el Sacramento.

Celebrante: Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: “La paz os dejo, mi paz os doy”, no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives por los siglos de los siglos.

Todos: Amen.

Celebrante: La paz del Señor esté siempre con vosotros.

Todos: Y con tu espíritu.

Diácono o Sacerdote: Daos fraternalmente la paz.

CORDERO DE DIOS

Todos: Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

Celebrante: Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Todos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

FRACCIÓN DEL PAN

Los fieles forman un solo cuerpo al comulgar del único Pan de Vida, que es Cristo, que por la salvación del mundo murió y resucitó. Como católicos, reconocemos la presencia real de Cristo en la Sagrada Eucaristía. Aquellos que no son católicos o aquellos católicos que ahora no pueden recibir la Comunión, pueden acercarse durante la Procesión de la Comunión y recibir una bendición. Por favor, crucen los brazos sobre el pecho. Esto indica a cualquier Ministro de la Comunión que usted está recibiendo una bendición en lugar de la Sagrada Comunión.

“Canto a la Primera Noche”

1.El Rey de los Cielos sonrío
y brilla con fuerza su luz.
Los astros adornan su noche,
pues hoy ha nacido,
y en cuerpo de niño,
temblando está.
Un pobre pesebre de paja
te abraza esta noche Jesús,
quien mira tu rostro se alegra,
y canta con gozo tu amor.

Estribillo:

Hoy hemos sido testigos
que escondido en un niño estás.
Que eres la luz que viene a brillar,
y a encender nuestra oscuridad.
Canta el cielo tu gloria Señor,
se detiene el tiempo sólo para Ti
Para contemplarte, para arrodillarse,
para adorarte a ti, oh Jesús.

2.En lo alto una estrella ilumina,
da luz a tu humilde portal,
da paz y acompaña los pasos de quien
emprendió su camino y te vino a alabar.
María que ha observado todo,
te mece con su tierno amor,
sólo ella entiende lo que hoy sucedió
y lo guarda en su corazón.

ORACION DESPUES DE LA COMUNION

Celebrante: Señor, Dios nuestro, que nos has concedido el gozo de celebrar el nacimiento de nuestro Redentor, haz que después de una vida santa, merezcamos alcanzar la perfecta comunión con él. Que vive y reina por los siglos de los siglos.

Todos: Amen

BENDICIÓN Y DESPEDIDA

Fortalecidos por el Espíritu Santo, vivimos nuestra consagración bautismal en el mundo. Renovados por la Eucaristía, somos enviados a nuestra vida cotidiana para transformar nuestras comunidades y el mundo. La misa termina cuando se canta el último himno. Por respeto, les pedimos que permanezcan en sus bancos hasta que este termine.

“Como Pastores”

Los pastores vigilaban que el rebaño estuviera bien,
en la noche estrellada, más hermosa de Belén.
Inquietos ellos estaban no sabían bien porqué,
y esa noche encontraron la felicidad y el bien.

Una luz baja del cielo, ángeles cantan a una voz:
Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz, nació el Salvador.
Gloria a Dios en las alturas, la felicidad que buscas ya llegó,
está en un portal.

Los pastores fueron juntos fueron juntos a adorar a ese niño pequeñito,
lo querían abrazar, corrieron con sus ovejas primeros fueron en llegar
y encontraron a Dios niño, en el pesebre envuelto está.

Hoy se cumple su promesa, nuestro Dios nos vino a salvar:
Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz, nació El Salvador
Gloria a Dios en las alturas, la felicidad que buscas ya llegó.

Dios ama a los sencillos, como ellos quiero ser
dejarme amar por este niño, de su amor quiero cantar.

Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz, nació El Salvador.
Gloria a Dios (gloria a Dios) en las alturas (en las alturas)
Y en la tierra paz nació El Salvador (nació El Salvador)
Gloria a Dios (gloria a Dios) en las alturas (en las alturas)
la felicidad (la felicidad) que buscas ya llegó (él llegó),
está en un portal.

Todas las explicaciones incluidas proceden del Misal Romano y/o de la página web de la UCSSB.

"Que cada Navidad, al llegar, nos encuentre cada vez más semejantes a Él, que como en este tiempo se hizo un niño pequeño por nosotros, más sencillo, más humilde, más santo, más afectuoso, más resignado, más feliz, más lleno de Dios". (St. John Henry Newman)

Feliz Navidad

San Francisco de Asís - Sacerdotes, Diáconos y Equipo Pastoral